

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 89 (1998)

Heft: 12

Rubrik: Produkte und Dienstleistungen = Produits et services

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

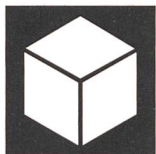
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Produkte und Dienstleistungen Produits et services

Computer: Systeme und Hardware

Mehrzweckzugang zum Internet

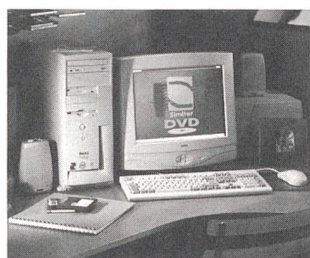
Die Serie Internet Anywhere CM für Internet-Server und Kabelmodemrouter ergänzt den bisherigen Plug-and-Play-Email-Server und den Internet-Router. Sie erlaubt bis zu 250 LAN-Benutzern den gleichzeitigen Zugriff auf das Internet über nur einen einzigen Kabelmodemanschluss. Es werden praktisch alle Anwendungen, die über TCP/IP angesteuert werden, wie Browser, Chat, Email, FTP, Spiele, Gopher, MIRE, Mosaic und Telnet unterstützt. Das Kabelmodem hat eine hundertmal höhere Übertragungsgeschwindigkeit als ein 28,8-kByte/s-Analogmodem. Im Gegensatz zu anderen Lösungen wie Wingate erfordert es kein Proxy-Setup im Browser, dafür aber erhöhte LAN-Sicherheit, da es über zwei separate Netzwerkschnittstellen verfügt, die LAN-Benutzer physisch von der Internet- bzw. Kabelmodemverbindung isolieren. Ein eingebauter Firewall gewährleistet zusätzliche LAN-Sicherheit, da er die Daten vor einem nicht autorisierten Zugriff abschirmt. Internet Anywhere CM integriert einen DHCP-Server, der die Workstations innerhalb des LAN-Netzes mit bis zu 250 virtuellen IP-Adressen belegen kann. Ausserdem dient es als Gateway für die Übertragung von Netzwerkadressen (Network Address Translation = NAT).

Atronic International Inc., USA-Fremont, CA 94538, Tel. +1 510 656 8400
<http://www.atronics.com>

Multimedia-PC mit bis zu 400 MHz Takt

Dell erweitert ihre Dimension-PC-Familie mit Multimedia-PC, die auf Intels neuesten Pentium-II-Prozessoren basieren, die ihrerseits mit 100 MHz SDRAM-Speicher und 100 MHz Front Side Bus sowie einem Chipsatz 440 BX AGP Set zusammenarbeiten. Die beiden Pentium-II-Modelle XPS R 350 und XPS R 400 sind wahlweise mit einem 350-MHz- oder mit einem 400-MHz-Pentium-II-Prozessor ausgerüstet. Die Festplattenkapazität beträgt 14 bzw. 16 GB. Dadurch wird die Leistung des Dimension XPS R 400 gegenüber dem bisher schnellsten Modell um 10 bis 15% erhöht. Neben den Vorteilen von Intels neuem Pentium-II-Prozessor und dem Chipsatz AGP Set bieten die beiden PC mit Hilfe von 3D-Audio- und Videofunktionen die Voraussetzungen für anspruchsvolle Anwendungen wie Windows 98, Office 98, Videoconferencing und digitale Medien.

Dell Computer SA, 1215 Genève 15
Tel. 022 799 01 01, Fax 022 799 01 90
<http://www.dell.com/ch>



R-Reihe Dell Dimension XPS mit
Pentium II

Pentium-II-basierte Industrierechner

Der 19-Zoll-Rackrechner IR KPR III verfügt über ein Produktkonzept, bei dem der Anwender zwischen Branchenvarianten und Standardlösungen wählen kann. Die Branchenvarianten basieren auf Backplane- und Slot-CPU, die Standardlösungen auf Mainboards mit Pentium- und Pentium-II-Prozessoren. Das Konzept eignet sich für Anwendungen in der Automatisierungstechnik, bei denen grosse Datenmengen schnell erfasst und verarbeitet werden müssen. Die Backplanelösung wird mit 10 Slots (6 ISA, 2 PCI, 1 Combi-Slot) und 14 Slots (6 ISA, 6 PCI, 1 Combi-Slot) für unter-



19-Zoll-Rackrechner IR KPR III

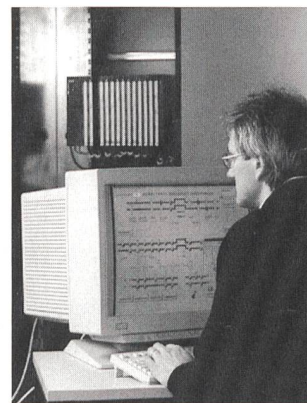
schiedliche Branchen angeboten. Auf Basis der 14-Slot-Backplane ist eine IP-30-Variante für die Telekommunikation erhältlich, die beispielsweise über 48-VDC-Netzteile und Fernsteuerung verfügt. Die 10-Slot-Backplane wird in einem IP-54-Gehäuse mit AC oder 24-VDC-Netzteilen als Lösung für die Automatisierungstechnik angeboten. Diese Variante wird durch Industriekommunikationskarten wie DI/O und SI/O ergänzt, die im IR KPR III eingebaut und komplett CE-getestet sind. Die Branchenlösung für die Sicherheitstechnik unterstützt Wechselharddisks und erweiterten Passwortschutz. Ebenso wurden Sonderzulassungen wie AMSG 788 und MIL-STD-810 durchgeführt.

Kontron Elektronik GmbH
D-85386 Eching, Tel. +49 8165 77 666
<http://www.kontron.com>

Automatisieren, Steuern und Bedienen

Im Bereich Energieübertragung und -verteilung führt die Siemens Schweiz AG das Fernwirk- und Stationsleitsystem Sicam ein. Es basiert hauptsächlich auf der bewährten Simatic-Technologie. Als offenes und durchgängiges System zum Automatisieren, Steuern und Bedienen von Mittel- und Hochspannungsschaltanlagen der Energietechnik erspart es dem Anwender vor allem umfangreiche Einarbeitungsaufwendungen. Denn alle Software- und Hardwarekomponenten beruhen auf Industriestandards, um den Handhabungsaufwand so gering wie möglich zu halten. Sicam stützt sich auf Simatic 57, Simatic M7, Step 7, Win CC, Continuous Function Chart (CFC, genormt in der IEC 1131-3), Windows NT, Windows 95, OLE/COM und SQL. Damit gelang es dem Hersteller, Lösungen beispielsweise für die Visualisierung zu finden, die eine optimale Anwendung ermöglichen. Durch die Integration von OLE/COM oder die Verwendung von SQL eröffnen sich für den Anwender neue Möglichkeiten bei der Abwicklung und Projektierung. Er kann damit vorhandene Dateien oder Objekte wie Grafiken direkt in das Visualisierungssystem einbinden.

Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich
Tel. 01 495 35 66, Fax 01 495 32 53
www.siemens.ch



Fernwirk- und Stationsleitsystem
Sicam

Beliebig formatierte Dokumente bearbeiten

Die Software Conversions Plus 4.0 erlaubt es, beliebige Dokumente zu bearbeiten, ungeachtet mit welchem Programm sie ursprünglich erstellt wurden. Das Programm kann Dateien aufmachen und drucken, ohne dass zuerst das zugehörige Programm gestartet werden muss. Es umfasst Funktionen wie Dekomprimierung, Decodierung, Wysiwyg-Ansicht sowie die Konvertierung in die neusten verfügbaren Programmversionen. Das Hilfsprogramm Conversions Plus kann praktisch alle Dateiformate bearbeiten und unterstützt E-ttachment Opener und Mac Opener sowie Tausende von Konvertern gängiger Text-, Tabellenkalkulations-, Datenbank- und Grafikprogramme. Die Version 4.0 enthält auch Konverter für die Versionen Wordperfect 7.0, Quattro Pro 7.0, Claris Works 4.0 und Microsoft Office 97.

Swip Handels AG, 8152 Opfikon
Tel. 01 808 77 77, Fax 01 808 77 99
www.swip.ch

Netzwerkprobleme diagnostizieren und beheben

Netzwerkverwalter sind mit Hilfe der webbasierten Netzwerkmanagementplattform Montage Web in der Lage, sich über das World Wide Web in ihr Netzwerk einzuwählen, Probleme zu diagnostizieren und zu beheben. Dies ermöglicht dem Netzwerkverwalter mit einem Webbrowser (Netscape Navigator oder Internet Explorer), von einem beliebigen Netzwerkknoten aus Managementdaten abzurufen und Netzwerkgeräte entsprechend zu steuern. Von jedem Ort aus und zu jedem Zeitpunkt lassen sich Störungen im Netzwerk über das Web diagnostizieren und korrigieren. Die erste Version

von Montage Web arbeitet mit der Netzwerkmanagementplattform Openview von Hewlett-Packard auf einer Workstation Sun Sparc unter dem Betriebssystem Solaris. Die nächsten Releases von Montage Web sollen unter den von Lannet unterstützten Managementplattformen HP/UX, IBM NetView und Windows laufen.

Lannet, D-63263 Neu-Isenburg
Tel. +49 6102 730 60
<http://www.lannet.com>

Sicherheitslösung gegen Datenverlust

Die Software Network Disk Mirroring spiegelt alle Daten vom Hauptrechner über das Netzwerk zu einer anderen Diskeinheit. Diese Unix-, AIX- und Ultrix-Sicherheitslösung wurde für Offsite-Datenzentren konzipiert, für Unternehmen, die sich teure Arbeitsausfälle nicht leisten und sich gegen Datenverluste durch Hardwareausfälle schützen wollen. Network Disk Mirroring der holländischen Firma Twincom unterstützt Netzwerke entfernter TCP/IP-Systeme. Das Offsite-System ist zur sofortigen Datenübernahme fähig und gewährt im Falle eines Schadens des Hauptrechners weiterhin freien Informationszugriff. Dadurch wird das Risiko unwiederherstellbarer Datenverluste durch Systemfehler eliminiert. Die Kosten durch Produktions- und Zeitverluste werden auf ein Minimum reduziert.

Credal AG, 8953 Dietikon
Tel. 01 743 41 41, Fax 01 741 17 40
<http://www.credal.ch>

Probleme von Desktop-Rechnern erkennen

Mit der Version PC Medic 1.0.5 ist eine umfassende Utility-Suite mit «selbstheilenden» Eigenschaften für den unternehmensweiten Einsatz verfügbar. Diese Technologie hilft dem

Anwender, potentielle Probleme von Desktop-Rechnern proaktiv zu erkennen und zu vermeiden. Die Suite verbessert Geschwindigkeit und Verfügbarkeit durch die Bereitstellung von Werkzeugen zur Diagnose und Reparatur bei Systemabstürzen und beim Umgang mit nicht mehr reagierenden Anwendungen. Endanwender erhalten zu diesem Zweck detaillierte Statusinformationen. PC Medic 1.0.5 erlaubt die Administration und Kontrolle von Windows-95- und Windows-NT-Desktops. Der Netzwerkadministrator kann seine Werkzeuge von einer Konsole aus

einsetzen und aktivieren. Zusätzlich kann er Workstations-Probleme durch DMI-Meldungen oder die automatischen Meldungen von Trouble-Tickets über Emails im DMTF-Format aufspüren. Die dadurch ermittelten Informationen werden automatisch über Trouble-Tickets an den Helpdesk weitergegeben. Helpdesk-Anwender können die Informationen über einen Rechner von jedem beliebigen Ort über einen Webbrowser abrufen. PC Medic läuft unauffällig im Hintergrund ab.

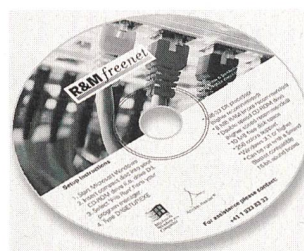
Network Associates, D-82110
Germering, Tel. +49 89 894 356 60
Email Anita_Bode@nai.com

Informationstechnik

CD-ROM über Verkabelungssysteme

Die CD-ROM R&M Freenet ist in deutsch und englisch erhältlich und informiert über Verkabelungssysteme für Sprach-, Daten- und Videoanwendungen. Zur Auswahl stehen interaktive Multimedia-Präsentationen, Produktbroschüren, Produktkataloge und Hilfsmittel wie das neue R&M-Beschriftungsprogramm. Die benötigten Programme, um auf die Daten zugreifen zu können, sind auf der CD-ROM bereits enthalten. Ein Hyperlink (Internetzugang und Webbrowser vorausgesetzt) führt direkt auf Web Site R&M International, wo laufend aktualisierte Produkteinformationen und News abrufbar sind.

Reichle & De-Massari AG
8622 Wetzikon, Tel. 01 933 81 11
Fax 01 933 83 03, <http://www.rdm.ch>



Verkabelungssystem CD-ROM
R&M Freenet

Sichere Stromversorgung für Serverfarmen

Die USV-Anlagen der Image-Serie, erhältlich im Leistungsbereich von 10 bis 40 kVA, eignen sich besonders als sichere Stromversorgung für Serverfarmen, Internet Service Providers (ISP), Netzwerke, Telekommunikationsanlagen und andere Orte, an denen eine unterbrechungsfreie und kontrollierte Stromversorgung notwendig ist. Für die kritische Last ist die Image-USV eine stabile, zuverlässige und störungsfreie Spannungsquelle, netzseitig ist diese eine lineare Last, welche echten sinusförmigen Strom mit einem Leistungsfaktor von 1 bezieht. Durch IGBT-Gleichrichter gewährleistet Image eine von der Last unabhängige, konstante Verzerrung von weniger als 5% ohne zusätzliches Filterelement. Ausser der intelligenten SNMP-Verbindung für die Netzwerkin-tegration und der Verbindung zum Kontrollnetzwerk Argus ist Image bereits ab Werk mit einer direkten Internet-Verbindung ausgerüstet. Dadurch steht dem Anwender die gesamte Leistungspalette des Internet Remote Information System (Iris) zur Verfügung.

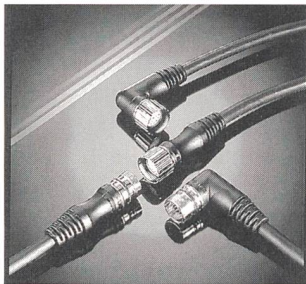
Invertomatic Systronic AG
8302 Kloten, Tel. 01 804 70 70
Fax 01 804 70 71, sales.ch@imv.ch

Energietechnik

Steckverbindungen
in 340seitigem
Katalog

Im Katalog Coninvers findet der Benutzer auf 340 Seiten Rundsteckverbindungen, Zubehör und andere Neuheiten. Das Rundsteckverbinder-Programm Coninvers umfasst Steckverbinder von 4 bis 28 Polen sowohl in Normal- als auch in abschirmbarer Ausführung. Verschiedenste Bauformen, Kontaktanschlusssarten, Oberflächenvarianten, alternative Verriegelungsarten wie Schraub-, Bajonett- und Push-Pull-Ausführungen zählen zum Sortiment. Mit Hilfe dieses umfangreichen Katalogs bleibt der Fachmann auf dem neuesten Stand im Bereich Verbindungstechnik.

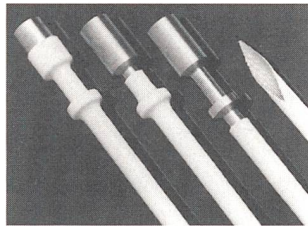
Margreth AG, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 765 60 70, Fax 062 765 60 77



Katalog Coninvers für
Steckverbindungen

Isolieren ohne
Wärmeeinsatz

Der UL- und CUL-geprüfte Conform-Schlauch stellt für viele Anwendungsbereiche eine Alternative zu Schrumpfschlauch, Acrylschlauch oder Isolierband dar. Dabei handelt es sich um einen flexiblen, hochtemperaturbeständigen Isolierschlauch aus mit Silikonkautschuk beschichtetem Glas-seidengeflecht, der sich unregelmässigen Formen anpasst. Zur Installation benötigt man weder Wärme noch Werkzeug. Der Schlauch lässt sich einfach über eine Form schieben. Er bildet eine Ummantelung sowie Isolation wie zum Beispiel bei



UL- und CUL-geprüfter Conform-
Schlauch

Kabelanschlüssen, rechteckigen Leitern, Kabelbäumen und bei Kupferschienen. Der zeitsparende Schlauch lässt sich auf das 2fache seines Durchmessers dehnen und ist für Durchmesser von 2 bis 25 mm erhältlich. Er hat im Dauerbetrieb eine Temperaturbeständigkeit von -60 bis 200 °C, ist nach UL-1441 schwer entflammbar und resistent gegen Öl, Lösungsmittel, Lacke und aggressive Chemikalien. Auch gedehnt ist er bis 8000 V durchschlagsfest.

Elbro AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 853 01 09, www.elbro.com

Weitspann-
Kabelkanal

Bei den glasfaserverstärkten Polyesterkabelkanälen steht ein Modell mit einer Aufhängedistanz von 5 m und einer Länge von 6 m zur Verfügung. Das bedeutet: noch weniger Aufhängepunkte bzw. noch schnellere Montage. Trotz diesem grossen Abstand lassen sich Zusatzlasten, zum Beispiel Tunnelleuchten, direkt am Kabelkanal befestigen. Bei einer Aufhängedistanz von 5 m ist der Kanal noch immer mit rund 50 kg/m belastbar. Die Kabelkanäle sind schwer entflammbar, selbstverlöschend, halogenfrei sowie recycelbar.

Ebo Systems AG, 8134 Adliswil
Tel. 01 487 22 11, Fax 01 487 22 99

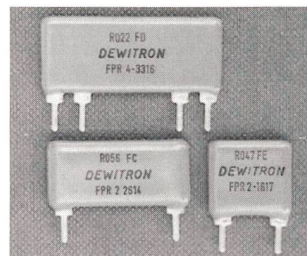


Glasfaserverstärkte Polyester-
kabelkanäle

Widerstände für
Messtechnik und
Elektronik

Die Serie von Ultrapräzisionswiderständen erfüllt die Qualitätskriterien innerhalb der modernen Messtechnik und Elektronik. Spezielle NiCr-Legierungen aus walztechnisch hergestellten Folien, strenge Kontrollen der Produktion und ein umfangreiches Alterungs- und Qualitätssicherungssystem garantieren hohe Zuverlässigkeit und Stabilität. Für die Serie UPW (bedrahtet) wird ein TKR kleiner 3 ppm/K im Temperaturbereich 0 bis 60 °C erreicht. Die Serie USR ist mit 1 ppm/K praktisch nahezu temperaturunabhängig. Bevorzugt für den Niederohmbereich steht die 4polige Ausfertigung (Kelvin-Anschluss) zur Verfügung. Die Widerstände werden in Wert und Toleranz ab 1 R und 0,005% hergestellt. Durch ein umfangreiches Vorwerte-Chip-Lager sind in der Regel die Lieferzeiten kurz.

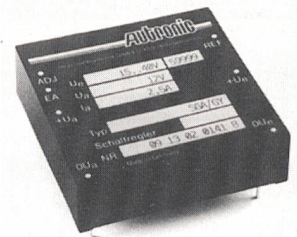
Amherd AG, 8135 Langnau a. A.
Tel. 01 714 77 88, Fax 01 714 77 99
amherdag@access.ch



Ultrapräzisionswiderstände

Schaltregler
für die Leiterplatten-
montage

Die Störfestigkeit des Schaltreglers SGA/GY liegt über den Erwartungen der Normwerte von EN 50082-2:1995. Der Regler ist mit nichtgalvanisch getrennten Ausgängen von 5 V/3 A und 12 V/2,5 A und einer Nenneingangsspannung von 7 (15) bis 40 V erhältlich. Der hohe Wirkungsgrad von bis zu 95% ermöglicht einen Betriebstemperaturbereich von -40 bis +85 °C ohne Derating.



Schaltregler SGA/GY von Exista

Der SGA/GY ist am Eingang nach EN 55011/EN 55022, Klasse B, und am Ausgang funktentstört, strombegrenzt, dauerkurzschlussfest und leerlaufsicher. Durch die vergossene Ausführung ist der Regler auch vibrationsfest und feuchteunempfindlich. Zum Standard gehören eine externe Abschaltung, Überspannungsschutz und die Möglichkeit, die Ausgangsspannung um 8% zu verändern.

Exista AG, 8320 Fehraltorf
Tel. 01 954 01 01, Fax 01 954 05 15

Koaxialkontakt-
einsätze für Steck-
verbinder

Das modular aufgebaute Kontakteinsatzsystem Pluscon-HCM von Phoenix Contact ist für schwere Industriesteckverbinder der Bauform B geeignet. In einen Metallhalterahmen können Module mit verschiedenen elektrischen Nenndaten und Pneumatikmodule für Schläuche mit unterschiedlichen Durchmessern eingerastet werden. Neben Elektrik- und Pneumatikmodulen gibt es Kontakteinsatzmodule für 50-Ohm-Koaxialkontakte. Je Kontakteinsatzmodul sind bis zu vier Koaxialkontakte untergebracht. Das Steckverbindersystem bietet sich an für Anwendungen, bei denen Stromversorgung und Signalübertragung für Bild und Ton in einem Steckverbinder zu integrieren sind.

Phoenix Contact AG
8317 Tagelswangen
Tel. 052 354 55 55, Fax 052 354 56 99



Kontakteinsatzsystem Pluscon-HCM